

香港湛江學生民族音樂交流會

特別嘉賓：湛江市第二十五小學民樂團

二零零六年四月十六日（星期日）

晚上八時正——元朗劇院演藝廳

節目統籌：白得雲

表演團體：

香港青年音樂協會

晉色園主辦可銘學校下午校彈撥樂團

高雷中學中樂組

仁濟醫院靚次伯紀念中學中樂團

主辦單位：香港青年音樂協會

協辦單位：可銘學校、高雷中學

本節目獲得康樂及文化事務署減收租用費計劃資助
蒙香港中樂團允許蘇紹勳先生參予演出

樂水

熱烈祝賀
香港湛江學生民族音樂交流會
演出成功

WITH THE COMPLIMENTS

of

EATJ

EAST ARTS 東藝首飾廠有限公司
JEWELRY MANUFACTORY LTD.

劉偉光

Billy Lau

致意

香港地址：九龍紅磡民樂街21號富高工業中心B座1028室

Address: Unit 28, 10/F., Block B, Focal Industrial Centre, 21 Man Lok Street, Hung Hom, Kowloon.

電話Tel：(852) 2739 8013 傳真Fax：(852) 2739 7906

電郵：billy@eastarts.com.hk 網址：http://www.eastarts.com.hk

國內廠址：廣東省廣州市番禺區沙灣鎮福龍路999號9座(A4)

Address: No. 9(A4), 999 Fook Lung Road, Sha Wan Town, Pan Yu Area, Guangzhou.

電話Tel：(020) 8473 8080 傳真Fax：(020) 8473 9300、(020) 8473 9800

主席致詞 莊俊文先生



去年三月本會接受湛江市政府邀請，前往當地演出並與該市重點小學湛江市第二十五小學展開連串交流活動、大師班和組成聯合樂隊同台演出，深受該市領導的讚賞和熱誠的招待，更得到第二十五小學師生們和家長們熱烈的歡迎。在交流活動中，體會到一班天真可愛的小朋友，對我國音樂的熱愛，不論演出或排練都表現出相當專注和認真。

回歸以來，香港與內地人民接觸越來越見緊密。然而，以學生為主流的音樂交流活動，目前似乎還未得到廣泛的推動。有見及此，本著加強內地與本港兩地學生互訪和交流，弘揚我國民族音樂，本會破天荒地籌辦這場【香港湛江學生民族音樂交流會】，一方面為回謝湛江市政府和第二十五小學的熱誠，同時亦希望藉著這個活動，鼓勵和啟發時下青少年對我國民族音樂有更深厚的認識和興趣。

非常感謝湛江市領導的駕臨，使本會增光不少；湛江市第二十五小學在殷肇華校長、陳美霞副校長和指揮陳培老師帶領下，參與是次交流演出活動，使本會平添不少光彩。此外，亦非常感謝本港高雷中學王雙琴校長、嗇色園主辦可銘學校下午校莊愛玲校長及仁濟醫院靚次伯紀念中學施鳳玲校長等，在他們鼎力的支持下，協助策劃這次的活動，並派出旗下中樂團參與交流演出，使交流會可以順利地如期舉行。本人再三向各人致以萬二分謝忱！

藉此機會，本人要感謝本會創辦人之一，蕭炯柱先生，多年來給予本會提供無數的寶貴意見。在這次的活動當中，更抽出其寶貴時間穿梭香港與湛江之間，為兩地學生排練。亦要感謝本會資深團員，現任音樂事務處高級音樂主任(中樂)徐英輝先生擔任樂團指揮和擔任節目統籌的白得雲先生，在活動中提供協助及指導。當然，少不了還要感謝我們一班勞苦功高的籌備委員會委員，在這一段日子裏的付出和努力。

今天台上一百多名港、湛兩地天真活潑小朋友的演出，希望可以喚起社會人士對我國音樂發展的關注，特別在培育人才方面，給予大力的支持。祝大家有一個輕鬆愉快的晚上。

莊俊文

緣

二零零三年年底，我首次訪問廣東省湛江市，認識了張小剛書記及陳志雄局長。

在湛江做了幾個月義務工作，得悉陳局長曾當職業樂手。

二零零四年三月二十日，香港青年音樂協會在大會堂舉行成立三十周年音樂會，陳局長剛在香港，我邀請他出席了音樂會。

聽完音樂會，陳局長說：「香港青年音樂協會很有水平。協會會否考慮接受邀請到湛江演出？」

「我想協會朋友們一定樂意接受貴市的邀請。」我說。

不到兩星期，香港青年音樂協會收到了邀請，隨即展開了二零零五年訪問湛江的準備工作。

零四年十月，我收到陳局長的電話：「蕭先生，湛江一間小學辦了一個民族樂團，水平不錯，你下次到訪，聽聽小朋友演出吧。」

零四年十一月，我到湛江第二十五小學聽同學們演奏。聽完後我決定把香港青年音樂協會訪湛江演奏會改變為與湛江第二十五小學聯合音樂會。

二零零五年三月二十六日，香港青年音樂協會成員八十一人訪問湛江。早上在湛江第二十五小學進行了交流，晚上八時在軍人俱樂部舉行聯合音樂會，為湛江市二千多位觀眾演出了兩小時的節目。

音樂會完滿完成後，我邀請湛江第二十五小學回訪香港。

二零零五年七月，湛江第二十五小學六年級民樂團來港，在香港培橋中學與該校同學舉行交流及演出。

一年過去了。我很高興湛江第二十五小學又來香港訪問。去年念五年級的同學長大了，成熟了，演奏水平也進步了。

今天湛江第二十五小學來到元朗，與香港可銘學校下午校、高雷中學、及仁濟醫院靚次伯紀念中學一同演出，完成了我年來的心願。

我衷心感謝參與今次交流及音樂會準備工作的每一位朋友。

三十多年前我和朋友們創立香港青年音樂協會…

認識湛江市張小剛書記、陳志雄局長，及各位領導…

有幸與湛江第二十五小學、可銘學校、高雷中學、及

靚次伯紀念中學校長、老師，和同學們今天合作演出…

這一切都是緣份。



蕭炯柱

湛江市人民政府

祝“香港湛江学生民族音乐
交流会”演出成功！

愿这次演出能进一步增强
两地的文化交流，让更多的人
了解中国民族音乐，了解湛江。
了解湛江学校的艺术教育。

马凤刚
2006.3.29.

祝
賀

香港湛江學生民族音樂交流會

樂韻傳港湛
國粹弘香江



嗇色園主辦可銘學校（下午校）
校監 伍國強

祝
賀

香港湛江學生民族音樂交流會

鄉誼妙韻濃春意
喜客悠情暖香江



高雷中學校監
許清稜

徐英輝 簡歷

徐氏於一九八七年及一九九零年取得一級榮譽學士及民族音樂學（中國音樂）碩士學位。在學期間，徐氏主要演奏樂器為中國笛子及西洋長笛，並活躍於校內外的中、西音樂活動。

徐氏現職康樂及文化事務署音樂事務處高級音樂主任（中樂），亦曾留學美國匹茲堡大學修讀民族音樂學。

徐氏熱衷於指揮及演奏活動。多年來，除了參與香港青年音樂協會中樂團外，亦歷任中、小學校銀樂隊及管弦樂隊之導師及指揮；澳門文化廳中樂團笛子首席及樂器導師；香港泛亞交響樂團及中大管弦樂團長笛首席；亦是音樂事務處香港青年中樂團及香港青年彈撥中樂團指揮等。

在香港，徐氏經常於音樂會中擔任指揮及笛子獨奏。此外，徐氏曾隨香港音樂事務處往英國、上海及北京等地巡迴演出。多年來，徐氏已指揮不少民族管弦樂作品。二零零零年，徐氏更帶領香港青年中樂團於中國北京及西安演出。二零零二及二零零四年應邀前往大馬為馬來西亞華樂大賽擔任評委；二零零五年八月帶領香港青年彈撥中樂團前往英國參加「鴨巴甸國際青年節」。

徐氏亦致力於音樂教學及研究工作，包括在香港演藝學院任兼職講師（一九八六至一九八九，一九九五至一九九八），香港中文大學音樂系任助教及研究員，在香港電台第四台主持節目「世界音樂巡禮」（一九九五）。著文有「九十年代香港中樂活動發展研究報告」（香港臨時市政局，一九九七），「傳統器樂合奏」和「吹管樂獨奏曲」（《音樂教室—華夏樂韻》，香港教育署及香港電台，一九九八），碩士論文“Amateur Chinese Orchestra in Hong Kong in 1970s 「香港七十年代業餘中樂團研究」”及“Modern Chinese Orchestra in Mainland China: a brief history”「中國現代民族管弦樂隊簡史」（Musical Performance. London: Howard Academic Publisher, 1998），同時亦為《香港中樂團二十週年特刊》（香港臨時市政局，一九九七）編輯。



陳培 簡歷

陳培老師從部隊轉業之後一直從事音樂教學工作，曾多次率團參加全國、省、市各各類藝術比賽及大型演出，均取得優異成績。

現任湛江市第二十五小學民樂團指揮，湛江海濱賓館女子軍樂團藝術指導，湛江海軍二支隊軍樂團藝術顧問，是湛江音樂家協會會員。

一九九八年組建第二十五小學民樂團以來，指導和指揮了《金蛇狂舞》、《狂歡之夜》、《春節序曲》、《北京喜訊到邊寨》、《山娃的心願》、《喜洋洋》、《瑤族舞曲》、舞劇《白毛女》組曲等二十多首曲目。為第二十五小學藝術教育創立了一大特色，得到上級領導和社會、家長們的高度評價。



蔡婭娜 簡歷

中學時代開始學習揚琴、柳琴、二胡等樂器，後進入香港演藝學院，主修揚琴，師隨陳森林、王文禮；九七年舉行畢業演奏會，成績優異，獲音樂學士(榮譽)學位。在學期間，曾隨石信之習指揮，閻學敏習打擊樂，陳晃相習聲樂；又多次到北京隨中央音樂學院桂習禮教授、劉月寧副教授及中國音樂學院李玲玲副教授深造揚琴演奏。

蔡氏曾兩次代表演藝學院赴英國訪問演出，擔任揚琴獨奏，並多次參予在前港督府舉行的音樂會。蔡氏曾在香港藝術中心舉行專場音樂會，獲一致好評；近年蔡氏又隨香港基督徒中樂團到訪德國及澳洲作巡迴演出，並經常參予多個本地業餘民族樂團之演出，其中包括華聲民族樂團、香港城市中樂團、樂樂國樂團等。

蔡氏對組織學校的民族器樂演奏活動有豐富的經驗，一九九一年開始，曾擔任多個中、小學中樂組的樂隊指揮及樂器班導師。蔡氏又於二零零零年至二零零三年獲香港教育學院聘任為揚琴導師，其學生多次在校際音樂節中獲獎。



程裕昌 簡歷

程裕昌自幼酷愛中國音樂，九歲起參加學校中樂團，及後考進香港演藝學院，隨胡琴大師黃安源先生學藝，並多年來一直得聆青年二胡演奏家蘇純賢先生的指導和教益。

程氏於小學時期榮獲香港學校音樂節高胡公開組冠軍，及後又於二胡、板胡等各組比賽掄元，成績斐然。

程氏活躍於本地多個業餘樂團，並應邀出任多個樂團首席，經常於音樂會中擔任獨奏，反應熱烈，甚獲好評：一九八八及八九年，程氏隨新聲國樂團分別到深圳大學、台北及台中演出；一九九二年隨香港青少年國樂團到廈門演出，並擔任獨奏；更於同年由區域市政局主辦「琴弦緣」獨奏會，成績美滿；一九九五年為澳門中樂團之特約樂師；一九九八年與三位胡琴大師（燕守平、程秀榮、魏冠華）於臨時區域市政局舉辦之「中樂經典作品展－拉弦專場」同台演出，並擔任高胡獨奏及二胡領奏；二零零零年，隨香港青年中樂團到北京演出，擔任樂團首席及二胡協奏；二零零二年由香港青年音樂協會主辦「弦韻琴情－程裕昌、林玲玲器樂演奏會」，取得成功。程氏積極參與大大小小、類型不同的演奏會，為推廣中樂活動不遺餘力。

一九九八年，程氏畢業於香港大學中文系，並連續兩年獲何東夫人獎學金。課餘時，程氏出任多間中學及社區中心之胡琴導師，並協助學校組織學校中樂團，具有豐富的器樂教學及籌辦學校中樂團之經驗，其學生曾多次在香港學校音樂節中獲獎，可謂桃李滿門。程氏現為仁濟醫院靚次伯紀念中學課外活動主任。





香港青年音樂協會

香港青年音樂協會成立於一九七三年，於一九七四年註冊為非牟利團體。本會宗旨為推廣音樂活動，訓練音樂人才，鼓勵青年參加有益身心的文娛活動及服務社會。

回顧過去，「協會」曾面對不少困境，尋找合適的練習場地即為其一。然而，在「協會」成員的群策群力和各界友好的支持及鼓勵下，「協會」一次又一次跨越難關，朝著目標健康成長。我們多次開辦免費樂器訓練班、參加昔日音樂事務統籌署之「樂韻播萬千音樂會」、向小學生介紹中國樂器、與公益金合辦籌款音樂會，並數次前往石鼓洲戒毒所及心光盲人院等舉行自願演奏會。本會於一九九四年和循道衛理楊震社會服務處合作，為南京孤兒院舉行籌款音樂會。而更於一九九八至二零零零年期間在啟業村社區會堂舉辦中樂樂器訓練班，為區內居民免費提供學習音樂的機會。

「協會」轄下中樂團發展至今已頗具規模，目前，有些團員晉身專業樂師，亦有部份團員已經成為本港業餘中樂界的演奏好手。除了向社會各階層介紹中國音樂之外，「協會」中樂團每年都有舉行藝術性較高的大型音樂會，深得社會人仕好評。

為提高團員的音樂水平，樂團曾邀請不少香港及中國著名之音樂家、前輩為樂團擔任客席指揮及首席演奏：他們包括何占豪、黃安源、關迺忠、易有伍、陳能濟、顧立民、馬曉暉、邵琳、陳愛娟和女高音吳碧霞等。此外，樂團在本港首演過不少優秀的樂曲，諸如《飛天》、《瀟江隨想曲》、《莫愁女幻想曲》及《青春》等，而近期舉辦的大型周年音樂會「絲竹懷千秋、管絃頌風雲」更演譯了樂曲《別亦難》、《松》及《穆桂英掛帥》。二零零四年三十周年紀念音樂會中，更嘗試融入女高音獨唱和兒童合唱團伴唱，為業內人仕所樂道。

常務委員會

主席：莊俊文

義務秘書：關永強

義務司庫：徐佩珍

委員：鄭偉卿、徐鳳珍、徐錦棠、楊輝榮、孫允文、梁德高

(有意參加我們樂團的朋友，可將個人資料電郵至hkysms1974@yahoo.com.hk)

湛江市第二十五小學民樂團

湛江市第二十五小學創建於一九八九年七月，坐落在美麗的霞山觀海長廊旁。是湛江市素質教育試點學校和廣東省民樂教育示範學校。學校有教師一百一十四人，學生二千六百三十六人，有教學班四十一個。學校民樂團創辦於一九九八年十二月，現有五個民樂班，學生三百多人。幾年來，民樂團在樂器和師資配備上，都努力做到高標準嚴要求。學校曾先後投入了廿多萬元，購置了笛子、嗩吶、大阮、中阮、柳琴、木琴、三弦、古箏、琵琶、二胡、中胡、高胡、民族定音鼓、排鼓、小堂鼓、鈴鼓、低音大提琴、碰鈴、木魚、吊叉等樂器。高薪聘請了一位民樂總指揮，負責樂團的藝術指導工作，還聘請了六位民樂專職教師，堅持每天對民樂班學生進行訓練，保證每位學生訓練時間每周不少於九個課時。



目前，學校民樂團已經能夠演奏《金蛇狂舞》、《狂歡之夜》、《春節序曲》、《北京喜訊到邊寨》、《山娃的心願》、《喜洋洋》、《瑤族舞曲》、舞劇《白毛女》組曲等廿多首大型合奏曲目。民樂團曾多次參加教育系統匯演，到部隊慰問演出，為全國各地到校的參觀者演奏，幾年來演出近百場，在幾屆湛江市科技藝術節的文藝匯演比賽中均獲一等獎，二零零三年九月民樂團還代表湛江市參加了廣東省中小學文藝展演活動。原國家教委副主任柳斌、國家教委體衛藝司司長曲宗湖、廣東省教育廳廳長鄭德濤、副廳長劉育民、李小魯，湛江市市長徐少華、副市長黃曉濤，區委書記張小剛、副區長楊柔彥等領導以及人民教育出版社和《中國教育報》、《人民教育》等報刊雜誌的記者，先後到二十五小觀看了民樂團的演奏，他們對民樂團的恢弘氣勢和孩子們嫻熟的演奏技巧，給予了高度評價，甚至稱他們是一群天使。

民樂教育是二十五小的一大特色。在民樂教育的帶動下，藝術教育已經成為了二十五小素質教育的一朵奇葩，學校被評為全國學校藝術教育先進單位。民樂團的出色表現，得到了社會的高度關注和各級領導的充分肯定與支持，這朵奇葩越開越耀眼。

民樂師資

團長：	殷肇華	(校長)		
副團長：	陳美霞	(副校長)		
指揮：	陳培	(教師)		
民樂教師：	袁肖駿	(揚琴、木琴、打擊樂)	吳雅	(琵琶)
	謝鸞瑩	(二胡、高胡)	劉嫻	(古箏)
	何芳	(柳琴、阮、三弦)	蔡芍	(笛子)
	李小杰	(嗩吶、笙)		

可銘學校彈撥樂團

本校的辦學團體為嗇色園，是香港著名廟宇「黃大仙祠」的管理機構，亦是服務社會大眾逾八十年的非牟利宗教慈善團體。嗇色園積極開辦各項慈善服務，包括贈醫送葯，興學育才及安老扶幼等。在教育方面，嗇色園共開辦十六個教育單位，可銘學校為其中一所政府資助的小學。



可銘學校創校於一九九二年，當時只開辦上午校，其後隨著元朗天水圍區持續發展，為配合學童人口不斷增多，本校於一九九四年開辦下午校。現時上午校開設二十二班，下午校十八班，共有學生一千二百三十人，教師六十五人。學校環境寧靜雅潔，設備齊全，計有圖書館、電腦室、多媒體語言學習室、學生輔導教學室及其他用途的特別室。

嗇色園屬下學校的管理架構清晰完善，與時並進，於一九九九年參與教育署的校本管理計劃，成立校董會，並透過選舉制度，引入家長代表及教師代表參與校政管理。為不斷提升校本管理，本校於二零零五年八月正式成立法團校董會，落實推行一個公開、具透明度和多方共同參與的學校管理架構。

本校注重學生的「全人發展」，提供學生均衡而全面的教育，因應學生的需要而設計校本課程，切合學生生活而舉辦的全方位跨學科學習活動，以及有趣有效的多元化評估。在教師的循循善誘和家長的積極支持下，可銘學生的學習生活豐富又有實效，課外活動更多姿多采，屢獲殊榮，當中的彈撥樂團更是優秀隊伍之一。

可銘學校彈撥樂團於一九九八年成立，經費由嗇色園資助。成立初期樂團學員只有二十多人，由本校老師負責訓練。一九九九年，學校得到優質教育基金的資助，開辦了琵琶、小阮、中阮、柳琴、揚琴等多個訓練班，並邀請多位專業樂器導師到校任教。優質教育基金的資助計劃到了二零零一年完結，樂器訓練班的經費繼續獲得嗇色園資助。

現時本校中國樂器班有七十名學員，由學員組成的樂團，於二零零一年首次參加由音樂事務處舉辦的全港中樂團匯演，獲得小學組【金獎】，二零零二年、二零零四年及二零零五年再次參加該項比賽亦獲得【銀獎】。樂團現時由三十多位樂器班學員及十多位畢業生組成，團員於今年舉行的第五十八屆香港學校音樂節中，共獲得二十多個中國樂器獨奏項目的冠、亞、季軍。

樂團除了經常為校內的師生和家長演奏外，亦曾作多次公開演出，其中包括於香港會議展覽中心舉行的第二及第三屆優質教育基金匯演、於元朗劇院舉行的元朗藝術節等。近年來，樂團經常應區內團體的邀請，於節日慶典中演出；亦經常到區內老人院探訪，讓學生發揮關心長者及服務社群的精神。

樂 團 導 師：蔡婭娜、程笑萍

藝 術 指 導：白得雲

樂 器 班 導 師：林玲玲(柳琴)、程笑萍(中阮)、陳國輝(揚琴)、林敬添(笛子)

校 友 樂 器 班 導 師：何潤桂(柳琴、中阮)、陳俊年(笛子)、程笑萍(中阮)、陳國輝(揚琴)

高雷中學

「高雷旅港同鄉會」

高雷兩屬共十一縣市，計有高州七縣(茂名、信宜、電白、化縣、廉江、吳川、梅茂)及雷州三縣(海康、遂溪、徐聞)與湛江市，位於廣東南陲，山川靈秀，民風淳樸，賢豪輩出，重鄉土觀念；尚義克勤，向稱禮義之邦。



在五十年代，因時勢變遷，鄉人離鄉別井，相繼來港謀生者日眾。為加強聯繫、增進鄉誼、發揮團結互助精神、推展社會福利及教育事業，故永遠會長龐鼎元先生、江茂森故會長，遂與同鄉先進陳學談，袁學偉、陳錫餘、歐鍾岳等籌組「高雷旅港同鄉會」，並於一九五九年十一月二十二日正式成立。

高雷中學

「高雷旅港同鄉會」於一九七一年創辦高雷中學，並於一九八八年轉為政府津貼中學，初中學費全免，設施齊備現代化。本校的辦學宗旨乃秉承著有教無類及因材施教的優良傳統，引導學生積極及主動地學習，培養學生在德、智、體、群、美五育的均衡發展，發揚校訓「尚義克勤」的精神，協助學生建立正確的價值觀和人生觀；兼且啟迪學生對個人、社會及國家承擔責任，作出貢獻。

學校著重學生品格培養和語文訓練，設有「導師制」關愛每一位學生，以全校訓輔導模式，讓老師去照顧和關懷同一群學生至少三年，使每位同學無論在品格、學業、情緒、家庭及人際關係等各方面，都可以得到適當而持續的輔導，使他們健康地成長，肯定自我。

學校亦投放大量資源以提升學生的英語能力，除聘有外籍英語老師外，初中英語課按學生能力分班，並以小班形式(平均每班廿五人)上課，因材施教，成效顯著，學生在聽講讀寫的能力都得到改善，並在歷屆香港學校朗誦節英語組取得優異的成績。

創意教育

為配合將來多元化和知識型社會的需求，學校於二零零三年獲優質教育基金撥款卅六萬成立「創意工作坊」，透過結合創意空間、創新課程編序及教學和資訊科技設備三者，培養學生的創造力。經過年半的耕耘，「創意工作坊」成效顯著，獲得不少的獎項，成就驕人。同學以『我為紅白藍狂』為題的作品奪得『最具創意』獎；亦在「青年科技習作比賽二零零五」中以習作『剪接剪接做盞燈』，奪得一等及二等獎。

中樂組

自二零零五年九月開始，學校於中一級全面推行創意教育，各科課程亦加入有關的元素，同學須接受各種思考方法的訓練，及接受戲劇、舞蹈和中樂等各種才藝培訓。學校亦於同年成立中樂組，包括二胡、柳葉琴及笛子，所有中一級同學皆需要接受中樂培訓，校方並挑選有潛質的同學加入樂團，接受進一步的訓練。中樂組成立短短數月，已曾在老人中心及家長會演出，在校方的大力支持下，樂團可望得到更完善的發展。

學校地址：九龍觀塘和康徑九號 網址：<http://www.klss.edu.hk> 電郵：office@klss.edu.hk

仁濟醫院靚次伯紀念中學中樂團



本校座落將軍澳，為仁濟醫院屬下第四間中學，由黎玉樞先生慨捐五百萬元辦學，以紀念其父粵劇名伶靚次伯先生，於一九九六年九月二日創立，並於翌年二月十八日開幕。

本校秉承仁濟醫院「尊仁濟世」的辦學精神，致力營造優良的學習環境及關愛的校園文化，以提升學生學術水平，促進自學能力；培養學生良好品格及積極人生觀；發展學生創意思維及解難應變的能力；培養學生服務社會，貢獻國家的精神。

本校中樂團於二零零壹年四月成立，於零零至零二年度獲優質教育基金資助十九萬開辦。在本校程裕昌老師、李栢棠老師的悉心指導，以及校監、校董及校長的全力支持，樂團發展迅速，陣容鼎盛，至今已有團員超過壹百人。樂團經常應邀出席重要典禮表演活動，甚獲好評，又於多個公開比賽取得佳績，包括於二零零五年香港青年音樂匯演中學組中樂合奏三十一至九十人比賽獲銀獎；二零零三年香港學校音樂節中學中樂團十五至三十人合奏組別獲全港亞軍，並獲多個小組及個人獨奏項目獎項；於第一屆及第二屆香港鼓樂節「活力鼓令廿四式高級組及公開組總決賽」獲全港冠軍、最佳演繹獎及最佳隊型獎；又曾組織「靚中女子十二樂坊」，參與二零零四年慈善星輝仁濟夜電視台之演出；於二零零四年香港學校音樂節榮獲二冠、五亞、四季、三十五優、七良佳績，當中包括於二胡中級組及古箏初級組獨奏比賽中囊括冠亞季軍獎項、二胡齊奏全港季軍及多個個人獨奏獎項，於二零零五年香港學校音樂節中學組中樂合奏五至十四人比賽，於全港七十八隊參賽隊伍中獲全港季軍，成績驕人。

香港湛江學生民族音樂交流會

樂韻悠揚
演出成功

鄧鉅威敬賀

恭賀

香港湛江學生民族音樂交流會

演出成功

光明書局

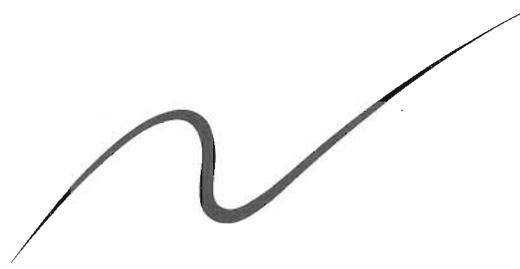
致意

專營

中學、小學、幼稚園之課本及補充練習

並提供到校銷售等多元化服務

www.kwongmingbookstore.com



*With the Compliments
of*

NEW ASIA PUBLISHING HOUSE LTD.
新亞洲出版社有限公司

致 意

香港九龍青山道 489 號香港工業中心 A 座 5 至 7 樓 6 室
Room 6, 5-7th Floors, Block A, 489 Castle Peak Road, Kowloon, Hong Kong.

電話 TEL : 2745 1888 圖文傳真 FAX : 2785 8375

網址 : www.NewAsiaBooks.com

節 目 表

大會司儀：鍾堃鈴、蕭湘清

【金蛇狂舞】 【鳳陽花鼓】

演出隊伍：聯合樂隊*

指揮：徐英輝

主辦單位致送紀念品

【快樂的囉唆】 【火把節之夜】 【在希望的田野上】

演出隊伍：嗇色園主辦可銘學校下午校彈撥樂團

指揮：蔡婭娜

【故鄉行】 【漁舟凱歌】

演出隊伍：香港青年音樂協會

指揮：徐英輝

***** 休息 15 分鐘 *****

【英雄們戰勝了大渡河】

演出隊伍：仁濟醫院靚次伯紀念中學中樂團

指揮：程裕昌

【山村來了售貨員】 【山娃的心願】 【白毛女組曲】

演出隊伍：湛江市第二十五小學民樂團
嗶吶獨奏：馮梁

指揮：陳 培

【飛 天】 【青 春】

演出隊伍：聯合樂隊*

指揮：蕭炯柱

***** 晚 安 *****

*聯合樂隊： 湛江市第二十五小學民樂團
嗇色園主辦可銘學校下午校彈撥樂團
仁濟醫院靚次伯紀念中學中樂團
高雷中學中樂組
香港青年音樂協會

樂曲簡介

【金蛇狂舞】

民間樂曲、聶耳 編曲、徐景新 編配

一九三四年聶耳選取了民間樂曲「老六板」的變奏為基礎。親自領導百代國樂團演奏錄製成唱片，定名為「金蛇狂舞」。樂曲以熱烈的鑼鼓聲，歡快的旋律，描寫出民間節日中舞龍的歡樂場面。

【鳳陽花鼓】

安徽民歌、王甫建 編曲

原曲是一首大家非常熟悉的安徽民歌，雖然歌詞比較辛酸，反映的是過去人們艱辛的生活，但音樂的曲調卻很優美純樸，而且具有熱情的內涵。經改編後的樂曲，開發了原曲中熱情奔放的情感潛質，並與典型的安徽地方敲擊「花鼓燈」組合，同時採用了管弦樂配器的原則和中國傳統音樂中「移宮」的轉調手法相結合的作曲技術，使音樂聽起來既有鮮明的中國音樂特點，又有現代管弦樂的結構特色，以及豐富的樂隊音響和調性色彩的變化。

【快樂的囉嗦】

涼山彝族自治州文工團曲、李復斌 編曲

「囉嗦」是彝族的音譯。一九五九年，四川涼山自治州文工團的舞蹈家冷茂弘和作曲家楊玉生，參考了涼山彝族祭祀中「拐腳步」和「蕩裙」等動作，創作了舞蹈《快樂的囉嗦》，以快速的手腳擺動，表現了彝族男女載歌載舞的歡樂情景。舞蹈的音樂取材自一個結構精簡的彝族民間曲調，分上下兩句共八個小節。改編為彈撥樂合奏後，李復斌對原來的曲調進行了變化發展，形成三段式結構。引子以後，第一段主要以不同聲部的樂器奏出主題旋律，中段是一個從主題變化而成的新曲調，從低音聲部漸漸移向高音聲部，再回到首段的主題。

【火把節之夜】

郭亨基 曲

郭亨基原籍廣東，生於上海，曾任上海合唱團指揮，一九六五年調任雲南省歌舞團，又於昆明師範學院和雲南藝術學院任教，一九八零年移居香港。郭氏的主要作品有巴烏獨奏《戀歌》、合奏曲《阿哩哩》和《打歌》等，題材大多取自西南地區少數民族的音樂。彈撥樂合奏《火把節之夜》完成於一九八三年，表現了雲南哈尼族的音樂特點。樂曲以抒情輕快的主題開始，逐漸發展為熱烈的歌舞場景，最後回到情調優美的主題。

【在希望的田野上】

施光南 曲、李桓改編

著名作曲家施光南原籍浙江，出生於四川，曾任中國音樂家協會副主席，代表作品有歌曲《祝酒歌》、《吐魯番的葡萄熟了》和《打起手鼓唱起歌》等。《在希望的田野上》是作曲家於八十年代初創作的一首著名通俗歌曲，內容反映改革開放初期中國社會的歡欣景象。樂曲曾經改編為混聲合唱，亦於國內獲選為「百首愛國主義歌曲」之一。現由李桓改編為彈撥樂合奏，樂曲的第一段由不同音區的彈撥樂器分別奏出旋律主題，中段是由主題發展而成的一個新旋律，其後再回到氣氛熱烈的第一段。

【故鄉行】

鄧桂生 曲、易有伍 編曲

樂曲以輕音樂的手法創作，先由笛子奏出悠揚的引子，接著以彈撥及吹管樂器的愉快樂曲，帶出二胡抒懷的旋律。全曲抒情流暢，把旅人久別回鄉的情懷，刻劃入微。

【漁舟凱歌】

民間樂曲 李民雄、劉文金 改編

這是浙江歌舞團七十年代創作的一首反映漁民生活的新型吹打樂曲。以富有特性的螺號和海浪擊岸之聲有機地組合在音樂中，以描繪大海這一特定環境；似漁輪的隆隆機器聲，進行曲風的旋律和活潑歡快的鑼鼓聲相結合，表現了漁民們揚帆出海，頂著海浪撒網捕魚的勞動場景。中段抒情的慢板，曲調委婉優美，富有江南色彩；雲鑼的運用，使樂曲增添了不少情趣。在後部份設計了一大段鑼鼓，充分發揮“十鑼”複雜的演奏技巧，表達人們忘我勞動的熱情。最後又以“十鑼”的高難度快速演奏作結束。

【英雄們戰勝了大渡河】

羅宗賢、時樂濛 曲

大渡河位於四川省中西部，於樂山與岷江匯合，是從四川通向西藏的主要天險和障礙。一九五一年，中央政府與西藏地方政府簽訂了協議，和平解放西藏。解放軍進駐拉薩時，必需克服惡劣的天然環境，沿著大渡河修築道路。“萬里風雪蓋高原，大渡河水浪滔天”，歌曲《英雄們戰勝了大渡河》開首的歌詞，正好反映了開發西藏時的艱辛。原曲歌詞由魏風所作，羅宗賢和時樂濛作曲，是一首合唱領唱作品，並於一九五二年舉行的全軍第一屆文藝匯演上，由西南軍區戰鬥文工團作首演，獲二等獎。樂曲的素材融合了湖北民歌、川江號子和其他四川民歌，形象豪放剛烈又富於起伏。由民族樂團演奏的《英雄們戰勝了大渡河》，以嗩吶代替了領唱的部份，保留了原曲的宏偉氣勢。

【山村來了售貨員】

張曉峰 曲

《山村來了售貨員》是一首膾炙人口的經典嗩吶名曲。樂曲表述了“一路歡笑一路歌”的輕鬆、愉快心情，全面展示了山村歡喜、活躍的熱鬧場景。

【山娃的心願】

曹建輝 曲

清晨，微風輕拂，太陽從山中冉冉升起，小山村呈現出一派生機，孩子們背著書包行走在蜿蜒的山道上，他們欣喜地看到一幢嶄新的教學大樓，於是抑制不住內心的喜悅，歡呼著，雀躍著，憧憬著美好的未來。

舞劇【白毛女】組曲

李桓 編配

白毛女的故事取材於晉察邊區民間傳說，反映在地主階級殘酷剝削壓迫下農民的血淚生活和反抗，最終取得翻身解放。

【飛天】

徐景新、陳大偉 曲

此曲乃徐景新、陳大偉於一九八二年創作的中國民族管弦樂曲。樂曲根據敦煌壁畫中『飛天』的形象為題材所作。樂曲開始以奇妙的音響，描繪了生氣盎然的雲天景象，把人們帶進詩情畫意之中。隨著樂曲的逐漸展開，著意刻畫眾神的優美、輕柔、熱情奔放和粗獷矯健的多種舞姿。舞曲的結尾部份音樂漸趨安靜，彷彿縱情歌舞的眾神和仙女又回到平靜如初的畫面之中。本曲曲調和風格特殊，並對許多民族樂器的音色特性作出很多的運用，在國樂界一直是經常演出的曲目。本曲在中國第三屆音樂作品評獎的民族器樂組中，獲得二等獎。

【青春】

何占豪 曲

此曲是著名作曲家何占豪先生於一九八八年應邀為香港青年音樂協會創作樂曲。樂曲寓意鼓勵及表揚協會會員，在發揚中國音樂及訓練青年人學習中國樂器方面所作出的貢獻。全曲熱情奔放及充滿青春氣息，一氣呵成。

訪湛剪影

港青年音樂協會莅臨湛江訪問演出

- 1: 歡迎宴上喜相逢
- 2: 兩地交流，擊鼓齊響
- 3: 吹管齊鳴喜洋洋
- 4: 全神貫注，增益不少
- 5: 絲弦優美，妙韻悠揚
- 6: 民樂之夜，繞樑三日
- 7: 曲終人散，餘音未了，舞台留影
- 8: 濟濟一堂，湛江海岸留倩影
- 9: 手抱琵琶半遮面，青春舞曲



樂團綵排花絮



可銘學校嘉賓指揮：蔡亞娜



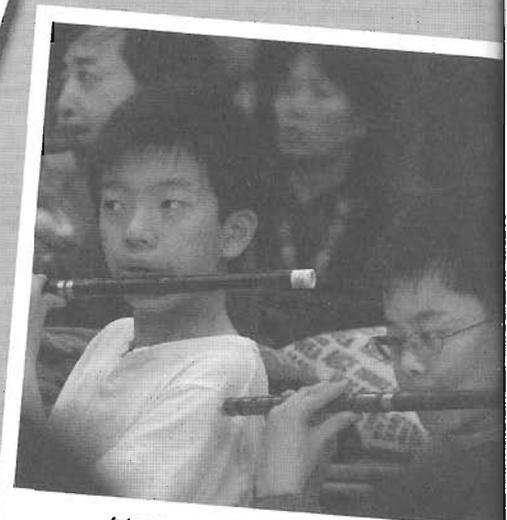
心神合一，意境無限



獨樂樂，不如與眾同樂



樂團指揮：徐英輝



笛子相暉，繞樑三日



鼓舞飛揚，積極人生



笙歌妙韻，管弦振奮



兩代合奏，青協樂團
散發青春氣息



客席指揮：
蕭炯柱



澄明心境，
天籟自然天成



靚次伯紀念中學嘉賓指揮：
程裕昌



可銘學校彈撥樂團
全神貫注，一觸即發



高雷中學小妮子
初試聆聽，戰戰兢兢



二胡合奏：遙望湖光山色
笑傲香江



靚次伯紀念中學少年
靈感湧現，大膽嘗試

香港湛江學生民族音樂交流會

演出成功
出類拔萃



HONG 康達世界旅行社
HONG KONG WORLD TRAVEL CO., LTD.

香港元朗大棠路11號光華廣場601室(6字樓)

RM.601, 6/F., KwongWah Plaza, 11 TaiTong RD.,

YuenLong, N.T., Hong Kong. Licence No.: 352235

Tel.: 2479 4119 Fax: 2476 8476

敬賀

香港湛江學生民族音樂交流會

民 樂 交 流
出 類 拔 萃



五洲建築有限公司

NG CHIU CONSTRUCTION CO., LTD.

九龍旺角西洋菜街1A-1K, 百寶利商業大廈13字樓1301室

RM 1301, 13/F, Pak Po Lee Commercial Centre,

1A-1K, Sai Yeung Choi St., Mong Kok, Kln., H.K.

Tel.: 2332 5771 Fax: 2771 6477

敬賀

香港湛江學生民族音樂交流會

樂韻悠揚

蘇姜葉洗律師行

SO KEUNG YIP & SIN

SOLICITORS & NOTARIES

香港中環德輔道中4號渣打銀行大廈17樓
17/F., Standard Chartered Bank Building,
4 Des Voeux Road Central, Hong Kong.

Tel.: 2810 8938 Fax: 2801 4148

敬賀

香港湛江學生民族音樂交流會

飛天
凡人
人間
妙音

郭幸瑜
敬賀

現代教育研究社

致意



現代跨入新紀元
 教育未來新棟樑
 研究領域創先河
 出版教材第一家

學校總經銷

超泰有限公司
 九龍青山道489-491號香港工業中心B座6樓
 電話：2745 1133

總發行

中國書局
 香港荷李活道72號A 電話：2546 3548 2540.8237
 九龍大角咀通州街81-87號金堡工業大廈7樓
 電話：2393 9150 圖文傳真：2395 9537



現代教育研究社有限公司 九龍青山道489-491號香港工業中心B座6樓 電話：2745 1133
 圖文傳真：2785 8608 電子郵件：gen@moderneeducation.com.hk 網址：http://www.moderneeducation.com.hk

竹韻小集主辦

Presented by Windpipe Chinese Ensemble

樂韻琴心

林玲玲、林筱瓊、
鄔立珊 聯合音樂會



柳琴/小阮：林玲玲
Liuqin, Xiaoruan: Lem Ling-ling



琵琶：林筱瓊
Pipa: Lam Siu-king



古箏：鄔立珊
Zheng: Wu Lap-shan

Sonorous Strings, Touching Hearts:
Lem Ling-ling, Lam Siu-king, Wu Lap-shan in concert

17/4/2006 (星期一/復活節假期)

晚上8時8pm

香港文化中心劇場

Studio Theatre, Hong Kong Cultural Centre

票價 Tickets: \$100, \$70

節目

- | | |
|---------|------------------------|
| 琵琶獨奏 | 大昭節應歌 吳昊如曲 |
| 小阮獨奏 | 離外音詩 鄔立珊 |
| 阮四重奏 | 匈牙利舞曲(第五號) 古箏獨奏 |
| 琵琶獨奏 | 遠方的客人請你留下來 費博海改編 周啟榮演奏 |
| 琵琶獨奏 | 雁南歸 潘子敏演奏 林筱瓊指揮 鄔立珊監製 |
| 琵琶獨奏 | 雁 鄔立珊曲 |
| 琵琶與電子音樂 | 雲霧飛騰 林筱瓊曲 |
| 古箏獨奏 | 黃裳隨想 鄔立珊曲 |
| 笛獨奏 | 鄉韻 周啟榮曲 |
| 高山流水 | 許江華曲 |
| 蕉窗夜雨 | 客寓琴曲 |
| 琵琶與古箏 | 春江花月夜 古箏與大箏曲 |

門票現於各城市電腦售票處發售
Tickets are NOW available at all URBITX outlets

購票優惠：

- 全日制學生、長者及殘疾人士半價
- 每次購買正價門票 4 至 9 張九五折；
10 至 19 張九折；20 張或以上八五折

Discount Scheme:

- Half-price tickets are available for full-time students, senior citizens and people with disabilities
- 5% discount for group booking of 4-9 full price tickets; 10% discount for 10-19; 15% discount for 20 or more

門票查詢及留座 Ticketing Enquiries & Reservation: 27349009
節目查詢 Programme Enquiries : 82025357/ensemble@chineseflute.org
網址 Website: www.chineseflute.org

本節目按康樂及文化事務署場租資助計劃予以補助
This performance is presented under the rental subsidy scheme of the Leisure & Cultural Services Department
竹韻小集保留更改節目及表演者之權利
Windpipe Chinese Ensemble reserve the right to change the programme and artists

趙雅堂題





文風書局
Man Fung Book Store

旺角：九龍旺角洗衣街八十九號地下
G/F., 89 Sai Yee Street, Kowloon. Tel: 2395 6002
Fax: 2395 6121

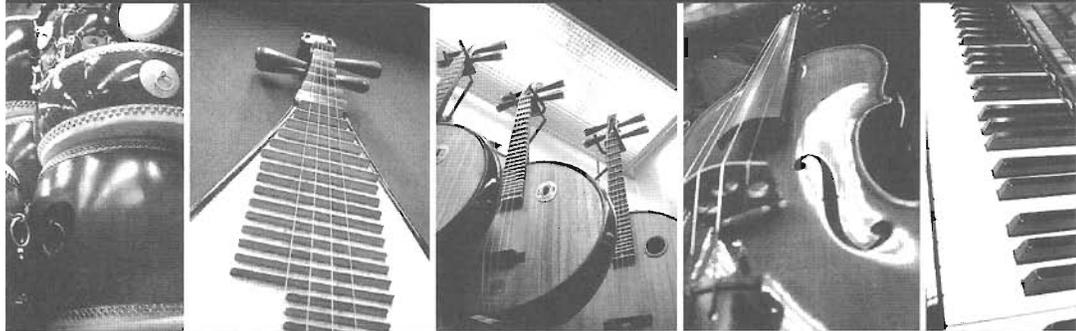
沙田：新界沙田沙田廣場地下二十號鋪
L1-20, Shatin Plaza, Shatin, N.T. Tel: 2605 9640
Fax: 2603 0645

網址：www.mf88.com.hk
電郵：mail@mf88.com.hk

專營

中小學、幼稚園課本及參考書
學生證及團體拍照
各類文儀用品

中樂名店 提琴總匯



各大名廠樂器 專家監製名師精品 樂器維修

凱聲琴行 HARMONY MUSIC CO.

總行：旺角太子道108-118號一樓C至F座 (✳ 太子站C2)
分行：尖沙咀漢口道8-10號一樓A座 (✳ 尖沙咀站C出口)

www.harmony-music.com

查詢：旺角 23812025 尖沙咀 27322899

音樂會籌備委員會

- | | |
|---------|----------------|
| 主 席 | ：莊俊文 |
| 節目統籌 | ：白得雲 |
| 湛江統籌 | ：殷肇華、陳美霞 |
| 文 書 | ：黃樂怡 |
| 財 政 | ：黎少貞 |
| 樂 務 | ：關永強、蔡婭娜 |
| 票 務 | ：郭新時、王麗雅 |
| 總 務 | ：萬少芬、可銘學校 |
| 聯 絡 | ：楊輝榮 |
| 接 待 | ：高雷中學 |
| 舞台監督 | ：梁秀娟、何麗珠 |
| 宣傳及印務 | ：鄭偉卿、高雷中學、可銘學校 |
| 海報及封面設計 | ：高雷中學 |
| 音樂會花絮錄像 | ：高雷中學、方偉強 |
| 攝影及錄像 | ：施立儀、黃靜儀 |

香港青年音樂協會演出者名單

- 高板胡：徐錦棠、楊輝榮
二胡：徐錦棠(兼)
中胡：梁德高、文灼峰、白得雲、何畔林、彭全、程裕昌、黎國基、楊振國、潘志聰
大提琴：鄧鉅威、陳啟遠、劉日如、裴俊軒(兼)
倍大提琴：何國容、關永強(兼)
柳琴：蘇達強
琵琶：馮彥霖
揚琴：孫允朝、林筱瓊、高國健、林玉芬
中阮：郭新時、李玉蓮、陳玉儀
古箏：謝愛蘭、程笑萍、鄭穗冰、萬少芬、彭駿昕
口笛：徐佩珍、黎少貞
柳笛：陳照延
曲笛：黃偉明、陳照延(兼)
高音笙：甘偉民、楊寶信
中音笙：何世東、劉芷晴、裴俊軒
高音嗩吶：蘇紹勳(香港中樂團樂師)、孫敏之
中音嗩吶：黃大明、關永強(兼)
管：劉樹敏
鑼：關永強
鼓：黃樂怡
打擊：孫允文、李穎莊、孫允豪、徐佩珍(兼)、徐鳳珍、鄧智華

湛江市第二十五小學民樂團演出者名單

- 二胡：萬子滔、張沛然、王晔、蔡平沙、林一鵬、陳俊庚、許饒籌、黃耀華
尤麗麗、黎子儀、陳蓉瑩
高胡：張業鑫、叶婷、周偉政、龐鎮
中胡：計智謀、林美沙
大提琴：謝浩源、楊宇、叶青青、黃敏昊
倍大提琴：劉譯聰、劉晟銘
柳琴：韓雨、劉舒敏、何旭洋、吳科誼
琵琶：盧夢楠、黃夢源、陳倩婷、陳娛穎、陳倩雯、陳溫適、張文殊、邱倩善
揚琴：顧煒晴、石海琳、蘇莉力、謝冰潔、張卓
中阮：彭怡、謝綺夢、楊思、茅翰儒、王照、吳琳
大阮：何丹、叶曉靜
三弦：伍毓君、李宇恆
古箏：肖楚湘、蘇瑾、楊寶欣、黃稚葢
嗩吶：馮梁
笙：彭浩然、陳翔天
笛子：鄭基駿、陳加原、李曉君、杜榮華、蔡瑤
打擊樂：麥小靈、周裕棠、鍾謝非

可銘學校彈撥樂團演出者名單

- 揚琴：杜文詩◆ 梁芷滢△ 葉俊賢、黃沅彤、郭卓敏、陳志琦、卓文萍、陳俊鴻
柳琴：馮淑佩◆ 梁燕△ 黎慧敏、鄧鳳儀、曾美斯、梁靖雯
琵琶：黃彥深、郭明怡
小阮：袁浩婷、梁芷晴、李文華、岑美美、許宇君、羅紫蘭
中阮：郭詩詠◆ 郭可欣△ 郭詩欣、梁靖瑤、楊海傑、蘇月琴、區詠賢、林嘉威
黃雅嫻、黃國光、葉漢彬、林楚君、楊佩鐸
大阮：廖杏怡◆ 何純穎△ 張家慧、邱立外
大提琴：周芷晴◆ 丘子傲△ 謝婷婷、范煥欣
笛子：呂溢行◆ 高哲喬△ 楊浩穎、高寶怡、黃子瑜、洪健楠、梁浩軒、洪佩珊
黃穎儀
敲擊：陳芳婷、黃樂敏、袁子揚、杜文輝、王肇康、黃蔚婷
二胡：呂溢圍

◆ 組長 △ 副組長

高雷中學演出者名單

- 二胡：葉翠清、李兆亨、葉俊、林業勝、李慶焱、蔡志偉
柳琴：簡寶琮

仁濟醫院靚次伯紀念中學中樂團演出者名單

- 高胡：黃璋諾、陳慧欣
二胡：劉陶偉、黃雅怡、梁瑞星、黃泰餘、劉志希、李嘉奇、胡寶儀、關偉雄
陸加迪、劉清森、黃俊豪、曾昭睿、羅志豐、黃梓銘、李嘉淇
中胡：吳志楊、吳天浩
大提琴：劉毓鋒、陳燕離、李玉冰
倍大提琴：施俊丞、冼梓聰、曾耀榮
揚琴：周詠珊、何麗思
柳琴：吳香榕、吳凱淇、李婉欣
中阮：陳琦成、莊寶儀、麥依婷、陳麗紅、葉曉婷、李淑敏
琵琶：林惠娟、黃美儀、梁詠寶、楊家添、江育怡
梆笛：林映嫻、王境怡、葉景臻
曲笛：羅家興、丁靄君、黃鈞創、溫麗欣
高音笙：黃穎恩
中音笙：馬素靜
高音嗩吶：張慧倩
中音嗩吶：黃迦嵐、劉家吉
敲擊：陳律廷、翟悅敏、陳培正、林善初

鳴謝

康樂文化事務署元朗劇院
湛江市霞山區人民政府
湛江市教育局
湛江市霞山區教育局
湛江市第二十五小學
湛江市國際文化交流中心
高雷旅港同鄉會
高雷中學
嗇色園主辦可銘學校下午校
仁濟醫院靚次伯紀念中學
香港中樂團
宏光國樂團
康達世界旅行社
五洲建築有限公司
光明書局
新亞洲出版社有限公司
蘇姜葉冼律師行
凱聲琴行
現代教育研究社
文風書局

Colour Guide Service (場刊制作及印刷)
(排名不分先後)

何鑄明太平紳士
陳文龍先生
王大衛醫生
劉偉光先生
陳日強先生
許清稜校監
伍國強校監
殷肇華校長
王雙琴校長
莊愛玲校長
施鳳玲校長
白得雲先生
鄧鉅威先生
陳桂武先生
郭幸瑜小姐
施立儀小姐
黃靜儀女士
杜惠東先生
簡小明先生

場地規則

各位觀眾：為求令表演者及觀眾不致受到騷擾，
請將鬧鐘（錶）、傳呼機和無線電話的響鬧裝置關上。
同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影。
觀眾如需吸煙，請移玉步到戶外地方。多謝合作。

*With the compliments
of*

熱烈祝賀

香港湛江學生民族音樂交流會

演出成功

Dr. David Wong

王大衛醫生

致意

*With the compliments
of*

熱烈祝賀

香港湛江學生民族音樂交流會

演出成功

Sunny Chan

陳日強先生

致意